



**МИНИСТЕРСТВО
ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНЭКОНОМРАЗВИТИЯ РОССИИ)**

ул. 1-я Тверская-Ямская, д. 1,3, Москва,
ГСП-3, А-47, 125993
Тел. (495) 694-03-53, Факс (495) 251-69-65
E-mail: mineconom@economy.gov.ru
<http://www.economy.gov.ru>

17.01.2012. № ДОУ-15

На № _____ от _____

Руководителю группы финансовых
советников при Президенте
ОАО «НК Роснефть»,
Вице-Президенту
ОАО НК «Роснефть»

П. О`Браену

115998, г. Москва, Софийская
набережная, 26/1
Тел. (095)777-44-22

Уважаемый г-н О`Браен!

Информируем, что Ваш инвестиционный проект «Утилизация попутного нефтяного газа Харампурской группы месторождений компании ОАО «НК «Роснефть» утвержден Приказом Министерства экономического развития Российской Федерации от 30 декабря 2010 г. № 709 в соответствии с Положением о реализации статьи 6 Киотского протокола к Рамочной конвенции ООН об изменении климата, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 28 октября 2009 г. № 843 «О мерах по реализации статьи 6 Киотского протокола к Рамочной конвенции ООН об изменениях климата».

Приложение: копия Приказа на 3 л. в 1 экз.

Заместитель директора
Департамента государственного
регулирования тарифов,
инфраструктурных реформ и
энергоэффективности

О.Б. Плужников



**МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНЭКОНОМРАЗВИТИЯ РОССИИ)**

П Р И К А З

30 декабря 2010 г.

Москва

№ 709

**Об утверждении перечня проектов, осуществляемых в соответствии
со статьей 6 Киотского протокола к Рамочной конвенции ООН
об изменении климата**

В соответствии с пунктом 2 постановления Правительства Российской Федерации от 28 октября 2009 г. № 843 «О мерах по реализации статьи 6 Киотского протокола к Рамочной конвенции ООН об изменении климата» (Собрание законодательства Российской Федерации, 2009, № 44, ст. 5240) приказываю:

Утвердить прилагаемый перечень проектов, осуществляемых в соответствии со статьей 6 Киотского протокола к Рамочной конвенции ООН об изменении климата.

Министр



Э.С. Набиуллина

ПЕРЕЧЕНЬ

проектов, осуществляемых в соответствии со статьей 6 Киотского протокола к Рамочной конвенции ООН об изменении климата

1. Инвестиционный проект «Утилизация попутного нефтяного газа Харампурской группы месторождений компании ОАО «НК «Роснефть» (инвестор проекта - ОАО «НК «Роснефть»).
2. Инвестиционный проект «Утилизация попутного нефтяного газа на Сергинском нефтяном месторождении» (инвестор проекта - ОАО «РИТЭК»).
3. Инвестиционный проект «Проект по переработке попутного нефтяного газа на Южно-Балыкском газоперерабатывающем комплексе (вторая фаза)» (инвестор проекта - ОАО «СИБУР Холдинг»).
4. Инвестиционный проект «Внедрение электросталеплавильного способа производства стали на ОАО «ММК» (инвестор проекта - ОАО «ММК»).
5. Инвестиционный проект «Реконструкция сталеплавильного производства «Северского трубного завода»» (инвестор проекта - ОАО «ТМК»).
6. Инвестиционный проект «Снижение выбросов перфторуглеродов на ОАО «РУСАЛ Красноярск» (инвестор проекта - ОАО «РУСАЛ Красноярск»).
7. Инвестиционный проект «Реконструкция сталеплавильного производства ОАО «Ашинский металлургический завод» (инвестор проекта - ОАО «Ашинский металлургический завод»).
8. Инвестиционный проект «Реализация энергоэффективных проектов на ОАО «НЛМК», Липецкая область, Россия» (инвестор проекта - ОАО «Новолипецкий металлургический комбинат»).
9. Инвестиционный проект «Техническое перевооружение Тюменской ТЭЦ – 1 путем ввода парогазовой установки» (инвестор проекта - ОАО «Фортум»).

10. Инвестиционный проект «Реконструкция гидроэлектростанций филиала «Невский» (инвестор проекта - ОАО «ТГК - 1»).

11. Инвестиционный проект «Модернизация технологических трубчатых печей на предприятии ООО «ЛУКОЙЛ - Пермнефтеоргсинтез», г. Пермь, Российская Федерация» (инвестор проекта - ООО «ЛУКОЙЛ - Пермнефтеоргсинтез»).

12. Инвестиционный проект «Утилизация отходов биомассы в филиале ОАО «Группа Илим» в г. Братске» (инвестор проекта - ОАО «Группа Илим»).

13. Инвестиционный проект «Утилизация кородревесных отходов для выработки энергии на ЗАО «Лесозавод – 25», г. Архангельск» (инвестор проекта - ЗАО «Лесозавод – 25»).

14. Инвестиционный проект «Утилизация биомассы на ОАО «Сегежский ЦБК» (инвестор проекта - ОАО «Сегежский ЦБК»).

15. Инвестиционный проект «Переход на энергию древесных отходов с угля в городе Онега» (инвестор проекта - ОАО «Онега - Энергия»).

16. Инвестиционный проект «Комплексный проект по замене топлива и повышению энергоэффективности в г. Приозерске, Россия» (инвестор проекта - ОАО «Тепло - Сервис»).

17. Инвестиционный проект «Использование древесных отходов для теплоснабжения п. Североонежск Архангельской области» (инвестор проекта - ЗАО «Теплоинвест»).

18. Инвестиционный проект «Сбор и утилизация свалочного газа на полигоне твердых бытовых отходов «Широкореченский», г. Екатеринбург, Российская Федерация» (инвестор проекта - ОАО «Центр Экологических Проектов»).

*Перевод с русского языка на английский язык
Translation from Russian into English*

**The Ministry of Economic Development
The Russian Federation**

1st Tverskaya - Yamskaya str., 1/3, Moscow
State postal service - 3, A - 47, 125993
Tel. (495) 694-03-53, Fax (495) 251 69-65
E-mail: mineconom@economy.gov.ru
<http://www.economy.gov.ru>
17.01.2011 # D 07-15

To the head of group of the financial advisers at the President of
Oil Company Rosneft JSC and
the vice-president of Oil Company Rosneft JSC
O'Brien P.
115998, Moscow city, Sofia quay, 26/1
Tel. (095) 777-44-22

Dear Mr. O'Brien!

We have informed you that your investment project "Associated Petroleum Gas Recovery for the Kharampur oil fields of OJSC "NK"Rosneft" is approved by the Decree № 709 of the Ministry of Economic Development of the Russian Federation dated on December 30th, 2010 according to the provision about implementation of an article 6 of the Kyoto Protocol to the Framework Convention of the United Nations on the climate change, which was approved by the State resolution № 843 of the Russian Federation dated on October 28th, 2009 «About the measures on implementation of an article 6 of the Kyoto Protocol to the Framework Convention of the United Nations on the climate change».

The supplement: the copy of Decree on 3 sheets in 1 copy

Truly yours,

The deputy director of
the State Department of
Regulations on the rates, infrastructural reforms and
power efficiency

/signature/

Pluzhnikov O. B.

Atrohova I.N.
495 691 91 05
The State Department of Regulations on the rates, infrastructural reforms and
power efficiency

**The Ministry of Economic Development
The Russian Federation**

Decree

December 30th, 2010

Moscow

№ 709

Approval of the list of the projects, which are being implemented according to an article 6 of the Kyoto Protocol to the Framework Convention of the United Nations on the climate change

According to the clause 2 of the State resolution № 843 of the Russian Federation dated on October 28th, 2009 «About the measures on implementation of an article 6 of the Kyoto Protocol to the Framework Convention of the United Nations on the climate change» (Collection of the legislation of the Russian Federation, year 2009, № 44, page 5240) I order:

To approve the enclosed list of the projects, which are being implemented according to an article 6 of the Kyoto Protocol to the Framework Convention of the United Nations on the climate change.

Minister

Nabiullina E.S.

In the round stamp:

The Ministry of Economic Development of the Russian Federation. The Administrative office of Affairs № 3.

In the rectangular stamp:

The Ministry of Economic Development of Russia

№ 709

30.12.2010

1 sheet + 2 sheet

Approved

The Decree of the Ministry of Economic Development of Russia
dated on 30.12.2010, № 709

The list of the projects, which are being implemented according to an article 6 of the Kyoto Protocol to the Framework Convention of the United Nations on the climate change

1. The investment project "Associated petroleum gas recovery for the Kharampur oil fields of OJSC "NK"Rosneft" (project investor – OJSC "NK Rosneft").
2. The investment project «Recycling of the passing oil gas on the Serginsky oil deposit field» (the investor of the project - «Ritek» JSC).
3. The investment project «the Project on processing of the passing oil gas on the Southern - Balyksy gas-processing complex (the second cycle) » (the investor of the project - «Sibur Holding» JSC).
4. The investment project "Implementation of arc-furnace steelmaking at Magnitogorsk Iron and Steel Works" (the investor of the project - «MMK» JSC).
5. The investment project «Reconstruction of the steel-smelting manufacture of «Seversky pipe plant » (the investor of the project - «TMK» JSC).
6. The investment project «Reduction of perfluorocarbons emissions from RUSAL Krasnoyarsk aluminium smelter» (the investor of the project - «RUSAL Krasnoyarsk» JSC).
7. The investment project «Reconstruction of the steel-smelting manufacture of «Ashinsky metallurgical plant» JSC (the investor of the project - «Ashinsky metallurgical plant» JSC).
8. The investment project «Implementation of the power efficiency projects on «NLMK» JSC, the Lipetsk region, Russia» (the investor of the project - «Novolipetsk metallurgical industrial plant» JSC).
9. The investment project «Technical modernization of Tyumen Thermal Power Station - 1 by input the combine-cycled installation» (the investor of the project - «Fortum» JSC).
10. The investment project «Reconstruction of the hydroelectric power stations of branch «Nevsky» (the investor of the project - « TGK - 1 » JSC).
11. The investment project « Technological upgrade of pipe furnaces at the enterprise «Lukoil - Permnefteorgsintez » Ltd., the city of Perm, the Russian Federation» (the investor of the project - «Lukoil - Permnefteorgsintez» Ltd.).
12. The investment project «Recycling of the wastes of biomass in the branch of «Group Ilim»in the city of Bratsk» (the investor of the project - «Group Ilim» JSC).
13. The investment project «Recycling of the bark-wood wastes for the power generation on «Timber mill - 25 » JSC, the city of Arkhangelsk» (the investor of the project - «Timber mill - 25» JSC).
14. The investment project «Recycling of the biomass on «Segezhsy TSBK» JSC (the investor of the project - «Segezhsy TSBK » JSC).
15. The investment project «Transition to the energy of wood wastes from the coal in the city of Onega» (the investor of the project - «Onega - Energy» JSC).
16. The investment project «Complex project on replacement of the fuel and the power efficiency increase in the city of Priozersk, Russia» (the investor of the project - «Heat - Service» JSC).
17. The investment project «Using of the wood wastes for the heat supply of settlement Severoonezhsk of the Arkhangelsk region» (the investor of the project - «Teploinvest» JSC).
18. The investment project «Collecting and recycling the dumping gas from the field of urban wastes «Shirokorechensky», the city of Yekaterinburg, the Russian Federation» (the investor of the project - «Center of Ecological Projects» JSC).

Translated by
Kharitonova Katerina Mikhailovna
Перевод выполнил переводчик
Харитонова Катерина Михайловна

(signature)


Город Москва.

Второго февраля две тысячи одиннадцатого года.

Я, Колябина Наталья Вячеславовна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Милевского Владислава Геннадиевича, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Харитоновой Катериной Михайловной в моем присутствии. Личность его установлена.

Зарегистрировано в реестре за № 12-1131
Взыскано по тарифу: 100 руб.



Врио нотариуса

City of Moscow, the Russian Federation.

The second of February, year two thousand eleven.

I, undersigned, Kolyabina Natalya Vyacheslavovna, acting notary public of Moscow, Milevskiy Vladislav Gennadievich, certify the identity of the signature, made by the translator Kharitonova Katerina Mikhailovna in my presence. Her personality is identified.

Registered № 12-1131
Charged as per tariff: 100 RUR



Notary public signature

Seal: NOTARY PUBLIC OF THE CITY OF MOSCOW MILEVSKIY V.G.

Пронумеровано, пронумеровано и скреплено печатью 7 листа.

Stamp: Laced, numbered and sealed 7 pages.

Врио нотариуса

Notary public signature

Seal: NOTARY PUBLIC OF THE CITY OF MOSCOW MILEVSKIY V.G.